

R O Z H O D N U T I E

Číslo: 0003/2018/K
Č.sp.: 308-2018-BA

Bratislava 16. 02. 2018

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor kontroly, ako vecne príslušný správny orgán podľa § 9 ods. 1 písm. c) bod 3. v spojení s § 36 ods. 9 zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov vo veci uloženia pokuty za porušenie povinnosti vyplývajúcej zo zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov a na základe protokolu č. 203/2017 o výsledku vykonanej kontroly prerokovaného dňa 28. 04. 2017 a ďalších podkladov rozhodol tak, že účastníkovi konania KORD Slovakia, a.s., so sídlom Partizánska 73, 957 01 Bánovce nad Bebravou, IČO: 35 767 308

ukladá pokutu

podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov za to, že sa dopustil správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. af) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov, tým že porušil povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. o) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov,

vo výške 1 000,- eur
(slovom tisíc eur),

pretože spoločnosť KORD Slovakia, a.s., so sídlom Partizánska 73, 957 01 Bánovce nad Bebravou, IČO: 35 767 308 vo vyúčtovaní distribúcie elektriny odberateľom elektriny, napríklad vo vybraných vyúčtovacích faktúrach uvedených v prílohe č. 30, č. 33, č. 37, č. 40, č. 44 a č. 47 protokolu č. 203/2017 o výsledku vykonanej kontroly, v období rokov 2014 až 2016 neuviedla informáciu, kde je uverejnené vyhodnotenie štandardov kvality v zmysle § 7 ods. 18 vyhlášky č. 24/2013 Z. z., ktorou sa ustanovujú pravidlá pre fungovanie vnútorného trhu s elektrinou a pravidlá pre fungovanie vnútorného trhu s plynom v znení vyhlášky č. 423/2013 Z. z. a zároveň vo vyúčtovaní združenej dodávky plynu odberateľom plynu, napríklad vo vybraných vyúčtovacích faktúrach uvedených v prílohách č. 6, č. 10, č. 14, č. 17, č. 20 a č. 23 protokolu č. 203/2017 o výsledku vykonanej kontroly, v období rokov 2014 až 2016 neuviedla informáciu, kde je uverejnené vyhodnotenie štandardov kvality v zmysle § 56 ods. 7 vyhlášky č. 24/2013 Z. z., ktorou sa ustanovujú pravidlá pre fungovanie vnútorného trhu s elektrinou a pravidlá pre fungovanie vnútorného trhu s plynom v znení vyhlášky č. 423/2013 Z. z., čím porušila povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. o) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov a dopustila sa správneho deliktu

podľa § 36 ods. 1 písm. af) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov.

Pokutu spolu vo výške 1 000,- eur je účastník konania povinný uhradiť do 15 dní odo dňa právoplatnosti tohto rozhodnutia na účet vedený v Štátnej pokladnici, číslo účtu: SK598180000007000442847, KS 6348, VS 500032018.

Odôvodnenie:

Podľa písomného poverenia č. 203/2017 na vykonanie kontroly zo dňa 10. 03. 2017 zamestnanci Úradu pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len „úrad“ alebo „správny orgán“) v dňoch od 17. 03. 2017 do 28. 04. 2017 vykonali podľa § 9 ods. 1 písm. b) bod 5. zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 250/2012 Z. z.“) kontrolu dodržiavania vybraných zákonov, všeobecne záväzných právnych predpisov a vydaných rozhodnutí a overovanie správnosti a pravdivosti dokladov predkladaných úradu v oblasti regulácie elektroenergetiky a plynárenstva v období rokov 2014 až 2017 v regulovanom subjekte KORD Slovakia, a.s., so sídlom Partizánska 73, 957 01 Bánovce nad Bebravou, IČO: 35 767 308 (ďalej len „KORD Slovakia, a.s.“).

Spoločnosť KORD Slovakia, a.s. bola dňa 08. 06. 1999 zapísaná do Obchodného registra Okresného súdu Trenčín, oddiel: Sa, vložka číslo: 10230/R. Na základe výpisu z obchodného registra je predmetom podnikania spoločnosti KORD Slovakia, a.s. okrem iných činností aj elektroenergetika – dodávka elektriny, distribúcia elektriny a rozvod plynu. Spoločnosť KORD Slovakia, a.s. je držiteľom povolenia č. 2005E 0020 – 3. zmena na predmet podnikania elektroenergetika, rozsah podnikania: dodávka elektriny a distribúcia elektriny a povolenia č. 2005P 0030 – 2. zmena na predmet podnikania plynárenstvo, rozsah podnikania: distribúcia plynu a dodávka plynu. Uvedené povolenia sa nachádzajú v protokole č. 203/2017 o výsledku vykonanej kontroly (ďalej len „protokol“), ako príloha č. 2.

Úrad listom Ev. č. 2340/2018/BA zo dňa 19. 01. 2018 oznámil spoločnosti KORD Slovakia, a.s. začatie správneho konania vo veci uloženia pokuty za porušenie zákona č. 250/2012 Z. z. V oznámení o začatí správneho konania úrad oznámil spoločnosti KORD Slovakia, a.s., že podkladom pre vydanie rozhodnutia vo veci uloženia pokuty budú zistenia uvedené v protokole, ako aj prípadné ďalšie podklady súvisiace so správnym konaním.

Podľa § 29 ods. 1 písm. o) zákona č. 250/2012 Z. z. je regulovaný subjekt okrem ďalších povinností ustanovených v tomto zákone povinný dodržiavať pravidlá trhu.

Úrad podľa § 40 ods. 4 zákona č. 250/2012 Z. z. vydal vyhlášku č. 24/2013 Z. z., ktorou sa ustanovujú pravidlá pre fungovanie vnútorného trhu s elektrinou a pravidlá pre fungovanie vnútorného trhu s plynom (ďalej len „vyhláška č. 24/2013 Z. z.“) s účinnosťou od 01. 02. 2013. Podľa § 40 ods. 4 zákona č. 250/2012 Z. z. úrad vydal vyhlášku č. 423/2013 Z. z., ktorou sa mení a dopĺňa vyhláška úradu č. 24/2013 Z. z., s účinnosťou od 01. 01. 2014 (ďalej len „vyhláška č. 24/2013 Z. z. v znení vyhlášky č. 423/2013 Z. z.“).

Podľa § 7 ods. 18 vyhlášky č. 24/2013 Z. z. v znení vyhlášky č. 423/2013 Z. z. vyúčtovanie distribúcie elektriny odberateľovi elektriny obsahuje údaje podľa uzatvorených zmlúv súvisiacich s distribúciou elektriny spolu s prenosom elektriny. Vyúčtovanie distribúcie elektriny obsahuje informáciu, kde je uverejnené vyhodnotenie štandardov kvality.

Podľa § 56 ods. 7 vyhlášky č. 24/2013 Z. z. v znení vyhlášky č. 423/2013 Z. z. vyúčtovanie združenej dodávky plynu odberateľovi plynu obsahuje údaje podľa uzatvorených zmlúv súvisiacich s dodávkou plynu, a to identifikáciu odberného miesta tak, ako je odberné miesto evidované u príslušného prevádzkovateľa distribučnej siete, a samostatne vyčíslený údaj o cene za dodávku plynu, ktorá zahŕňa nákup plynu vrátane obchodnej činnosti dodávateľa plynu, prístup do prepravnej

siete a prepravu plynu, prístup do distribučnej siete a distribúciu plynu, prístup do zásobníka a uskladňovanie plynu. Vyúčtovanie dodávky plynu obsahuje informáciu, kde je uverejnené vyhodnotenie štandardov kvality.

Kontrolou plnenia uvedených povinností úradom bolo zistené, že spoločnosť KORD Slovakia, a.s. vo vyúčtovaní združenej dodávky elektriny odberateľom elektriny v období rokov 2014 - 2016 neuviedla informáciu, kde je uverejnené vyhodnotenie štandardov kvality v zmysle § 7 ods. 18 vyhlášky č. 24/2013 Z. z. v znení vyhlášky č. 423/2013 Z. z. a taktiež vo vyúčtovaní združenej dodávky plynu odberateľom plynu v období rokov 2014 až 2016 neuviedla informáciu, kde je uverejnené vyhodnotenie štandardov kvality v zmysle § 56 ods. 7 vyhlášky č. 24/2013 Z. z. v znení vyhlášky č. 423/2013 Z. z., čím porušila povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. o) zákona č. 250/2012 Z. z. O uvedenej skutočnosti svedčia kópie vybraných faktúr pre odberateľov elektriny, ktoré tvoria prílohy č. 30, č. 33, č. 37, č. 40, č. 44 a č. 47 protokolu a kópie vybraných faktúr pre odberateľov plynu, ktoré tvoria prílohy č. 6, č. 10, č. 14, č. 17, č. 20 a č. 23 protokolu.

Spoločnosť KORD Slovakia, a.s. sa k uvedeným zisteniam vyjadrila listom zo dňa 07. 04. 2017, v ktorom okrem iného uviedla, že k zistenému porušeniu došlo nedopatrením a nie tým, že by spoločnosť KORD Slovakia, a.s. nemala alebo nechcela zverejniť vyhodnotenie štandardov kvality. V súčasnej dobe je už tento nedostatok napravený. Uvedený list tvorí prílohu č. 11 protokolu.

Úrad k uvedenému vyjadreniu uvádza, že pri rozhodovaní o výške uloženej pokuty za preukázané porušenie zákona prihliadol na vyjadrenie spoločnosti KORD Slovakia, a.s. Úrad ďalej uvádza, že spoločnosť KORD Slovakia, a.s. je podľa § 29 ods. 1 písm. o) zákona č. 250/2012 Z. z. povinná dodržiavať pravidlá trhu, ktoré úrad ustanovil vyhláškou č. 24/2013 Z. z. v znení vyhlášky č. 423/2013 Z. z.

Tým, že spoločnosť KORD Slovakia, a.s. neuviedla vo vyúčtovacích faktúrach informáciu, kde je uvedené vyhodnotenie štandardov kvality v zmysle § 7 ods. 18 a § 56 ods. 7 vyhlášky č. 24/2013 Z. z. v znení vyhlášky č. 423/2013 Z. z., porušila povinnosť § 29 ods. 1 písm. o) zákona č. 250/2012 Z. z.

Spoločnosť KORD Slovakia, a.s. sa po začatí správneho konania, v úradom určenej lehote písomne nevyjadrila. Skutočnosti uvedené spoločnosťou KORD Slovakia, a.s. vo vyjadrení zo dňa 07. 04. 2017 boli pri vydávaní tohto rozhodnutia zohľadnené. V prípade preukázaného zistenia dopustenia sa správneho deliktu zo strany regulovaného subjektu je správny orgán, teda úrad, povinný regulovanému subjektu uložiť za jeho spáchanie sankciu, a to pokutu. Uvedená povinnosť úradu vyplýva zo zákona č. 250/2012 Z. z., konkrétne z ustanovenia § 36 ods. 3 zákona č. 250/2012 Z. z. Úrad nie je oprávnený na základe vlastnej úvahy rozhodnúť sa z určitých dôvodov nesankcionovať regulovaný subjekt, v prípade preukázaného dopustenia sa správneho deliktu. Takýmto postupom by práve úrad nepostupoval v zmysle zákona.

Správny orgán teda vzal do úvahy pri vydávaní tohto rozhodnutia a pri ukladaní sankcie vyjadrenie spoločnosti KORD Slovakia, a.s. Po preskúmaní skutkového stavu a po zohľadnení vyjadrenia spoločnosti KORD Slovakia, a.s. je evidentné a preukázané, že spoločnosť KORD Slovakia, a.s. porušila svoju zákonnú povinnosť a vo vyúčtovaní združenej dodávky elektriny odberateľom elektriny v období rokov 2014 až 2016 neuviedla informáciu, kde je uverejnené vyhodnotenie štandardov kvality v zmysle § 7 ods. 18 vyhlášky č. 24/2013 Z. z. v znení vyhlášky č. 423/2013 Z. z. a zároveň vo vyúčtovaní združenej dodávky plynu odberateľom plynu v období rokov 2014 až 2016 neuviedla informáciu, kde je uverejnené vyhodnotenie štandardov kvality v zmysle § 56 ods. 7 vyhlášky č. 24/2013 Z. z. v znení vyhlášky č. 423/2013 Z. z., čím porušila povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. o) zákona č. 250/2012 Z. z. a dopustila sa správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. af) zákona č. 250/2012 Z. z. Je dôležité, aby úrad dohliadal na to, či subjekt, ktorý je povinný uvádzať vo vyúčtovaniach dodávky plynu a elektriny odberateľom informáciu, kde je uverejnené vyhodnotenie štandardov kvality tak skutočne urobil a mohol tak účinne zabezpečiť ochranu

odberateľov ako zraniteľnejšej strany, pričom spoločnosť KORD Slovakia, a.s. je povinná plniť si svoje povinnosti.

Po preskúmaní všetkých podkladov súvisiacich s vykonanou kontrolou sa správny orgán stotožnil so zistením porušenia zákona preukázaného kontrolou a dospel k záveru, že spoločnosť KORD Slovakia, a.s. porušila zákon č. 250/2012 Z. z. Správny orgán pri ukladaní pokuty spoločnosti KORD Slovakia, a.s. podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. vo výške 1 000,- eur, za porušenie povinnosti uvedenej vo výroku tohto rozhodnutia, bol viazaný kritériami voľného hodnotenia dôkazov a správnej úvahy podľa § 36 ods. 7 zákona č. 250/2012 Z. z. Pri určovaní výšky uvedenej pokuty správny orgán zohľadnil spôsob, čas trvania a možný následok zistených porušení zákona. Správny orgán posúdil zistené porušenie zákona ako chybu pri vykonávaní regulovanej činnosti v rokoch 2014, 2015 a 2016. Správny orgán pri určovaní výšky pokuty vzal do úvahy skutočnosť, že spoločnosť KORD Slovakia, a.s. je povinná dodržiavať všetky zákonom ustanovené povinnosti za dodržiavanie, ktorých zodpovedá. Správny orgán tiež prihliadol na skutočnosť, že spoločnosť KORD Slovakia, a.s. sa nedopustila správneho deliktu opakovane do 3 rokov odo dňa právoplatnosti rozhodnutia o uložení pokuty. Taktiež bolo správnym orgánom pri rozhodovaní zohľadnené, že spoločnosť KORD Slovakia, a.s. pristúpila k náprave protiprávneho stavu okamžite po jeho zistení. Rovnako však správny orgán zohľadnil fakt, že je jednou zo základných povinností spoločnosti KORD Slovakia, a.s. plniť si povinnosti, ktoré jej vyplývajú z platnej právnej úpravy upravujúcej oblasť regulácie sieťových odvetví.

Správny orgán pri rozhodovaní vzal do úvahy, že k dopusteniu sa správneho deliktu, tak ako je uvedený vo výroku tohto rozhodnutia, došlo nesplnením administratívnej povinnosti a uvedeným správnym deliktom nebola spôsobená škoda na strane žiadneho odberateľa elektriny a plynu. Rovnako správny orgán vzal do úvahy skutočnosť, že vyhodnotenie štandardov kvality distribúcie elektriny a dodávky elektriny, ako aj vyhodnotenie štandardov kvality distribúcie plynu a dodávky plynu, boli zverejnené na webovom sídle spoločnosti KORD Slovakia, a.s. a odberatelia elektriny a plynu mali možnosť sa s nimi oboznámiť.

Na druhej strane je nevyhnutné zdôrazniť, že úrad v roku 2013 pristúpil k vydaniu vyhlášky č. 24/2013 Z. z. z toho dôvodu, aby ešte vo väčšej miere zabezpečil ochranu spotrebiteľom. Uvedené je zabezpečené ustanoveniami pravidiel trhu, ktoré sa vzťahujú na náležitosti uzatváraných zmlúv, výúčtovacích faktúr, tak aby slabšia strana – odberateľ – bola informovaná o všetkých podstatných skutočnostiach a svojich právach. Z uvedeného tiež vyplýva prioritnosť pravidiel trhu, ako dokumentu, ktorý regulované subjekty musia dodržiavať, čo v tomto prípade splnené nebolo.

Správny orgán v rámci správneho konania zhodnotil všetky dôkazy, skutočnosti svedčiace v prospech aj v neprospech spoločnosti KORD Slovakia, a.s. jednotlivo aj v ich vzájomných súvislostiach. Zhodnotil a zobral do úvahy všetky jemu známe alebo spoločnosťou KORD Slovakia, a.s. navrhnuté liberačné dôvody, respektíve poľahčujúce okolnosti. Zároveň prihliadol aj k priťažujúcim okolnostiam. To je najmä fakt, že protiprávny stav trval dlhšie časové obdobie v rokoch 2014 až 2016.

Správny orgán po vyhodnotení dôkazov a po dôkladnom zvážení všetkých skutočností týkajúcich sa správneho konania nadobudol presvedčenie, že skutkový stav bol spoľahlivo zistený, vierohodne preukázaný, a že pri rozhodovaní vo veci nič nezanedbal. Správny orgán je bez pochybností, že stav prejednávanej veci, ktorá bola predmetom konania, zistil úplne a presne. Dôkazy vyhodnotil jednotlivo a vo vzájomnej súvislosti a následne dospel k záveru, že rozhodnutie v celom jeho kontexte zodpovedá všetkým požiadavkám právnych predpisov, ako aj judikatúre súdov, kladeným na presné a jednoznačné vymedzenie spáchaných správnych deliktov tak, aby ich nebolo možné zameniť s inými, a racionálne a presvedčivo formulované odôvodnenie.

Po zohľadnení vyššie uvedených dôvodov a rozборе poľahčujúcich a priťažujúcich okolností, správny orgán pristúpil k uloženiu sankcie, pokuty, na spodnej hranici zákonom ustanovenej sadzby, ktorá podľa názoru správneho orgánu je dostačujúca na nápravu spoločnosti KORD Slovakia, a.s., tak z hľadiska preventívneho ako aj represívneho.

Správny orgán zohľadnil aj čas trvania zisteného protiprávneho stavu, ktorý trval v rokoch 2014 až 2016. Po posúdení, zvážení a zohľadnení všetkých okolností týkajúcich sa spôsobu, času trvania a možných následkov porušenia povinnosti, správny orgán rozhodol tak, ako je uvedené vo výroku rozhodnutia.

Správny orgán listom Ev. č. 2340/2018/BA zo dňa 19. 01. 2018 oznámil spoločnosti KORD Slovakia, a.s., že pred vydaním rozhodnutia má možnosť podľa § 33 ods. 2 v spojení s § 27 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov, oboznámiť sa s podkladom pre rozhodnutie, so spôsobom jeho zistenia, vyjadriť sa k podkladu pre rozhodnutie, k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie do 5 pracovných dní odo dňa doručenia tohto oznámenia. Spoločnosť KORD Slovakia, a.s. sa k oznámeniu o začatí správneho konania zo dňa 19. 01. 2018 nevyjadrila. Správny orgán pri vydávaní rozhodnutia nepoužil podklady, ktoré by účastníkovi konania neboli známe.

Poučenie:

Proti tomuto rozhodnutiu môže účastník konania podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia, na Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor kontroly regulovaných subjektov, Bajkalská 27, P.O.BOX 12, 820 07 Bratislava 27. Rozhodnutie, ktoré po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov nadobudlo právoplatnosť, je preskúmateľné súdom.

Mgr. Klaudia Juhászová
riaditeľka odboru kontroly

Rozhodnutie sa doručí: KORD Slovakia, a.s., Partizánska 73, 957 01 Bánovce nad Bebravou